

Marc-Antoine Charpentier (1643-1704)

TE DEUM

Durée : 1h10 sans entracte

Gwendoline Blondeel Dessus 1

Cécile Achille Dessus 2

David Tricou Haute-contre

Mathias Vidal Taille

Geoffroy Buffière Basse-taille

La Chapelle Harmonique

Valentin Tournet Direction

PROGRAMME

Marc-Antoine Charpentier (1643-1704)

De Profundis H. 189

Magnificat H. 79

**Jacques Danican Philidor,
dit Philidor le Cadet (1657-1708)**

Préludes pour le bruit de Guerre,
Premier appel du bout de seel

Marche pour les trompettes,
La Fontainebleau

Batterie de timbales

Marc-Antoine Charpentier

Te Deum H. 146

Charpentier est l'ange de la musique baroque française, mais il sut tirer profit des quelques années passées en Italie dans sa jeunesse pour renforcer son sens de l'apparat autant que sa sensibilité. On entendait en effet à Rome des musiques démonstratives, colorées et profondes, à grand effectif réparti dans l'espace de l'église. Du côté français, Lully avait dès 1661 placé le Grand Motet au niveau d'une œuvre monumentale : le surintendant de la musique de Louis XIV produisit ensuite plusieurs chefs-d'œuvre requérant toutes les forces musicales disponibles, dont son propre *Te Deum* en 1677, particulièrement inspiré et grandiose. C'est dans cette veine de la Pompe Versaillaise que Charpentier écrit le *Te Deum* qui devait le faire connaître au XX^e siècle : jouée pour la victoire militaire de Steinkerque en 1692, sans doute en l'église Saint-Louis-des-Jésuites dont Charpentier était le maître de Chapelle, cette œuvre qui glorifiait les Armes du Roi eut un grand succès, mais ne devait cependant jamais être jouée devant Louis XIV. Depuis sa redécouverte, cette puissante fresque dont le prélude s'ouvre aux rythmes martiaux des timbales et des trompettes symbolise à elle seule le Grand Siècle des arts, mais aussi des conquêtes, de Louis XIV. Le jeune Valentin Tournet ajoute au programme des œuvres beaucoup moins connues, mais dont le faste vient également rappeler la qualité et l'expressivité de la musique officielle française : le *De Profundis* est d'une extraordinaire gravité, quand la Marche de triomphe sonne les trompettes de la Renommée pour le Plus Grand Roi du Monde !

CONCERT DÉDIÉ À LA MÉMOIRE DE JOËLLE BROGUET (1954-2020)

Ce concert est dédié à la mémoire de Joëlle Broguet, qui a profondément marqué de son empreinte l'ADOR - Association des Amis de l'Opéra Royal.

Fondatrice de l'ADOR, Joëlle Broguet nous a quitté en mai 2020, à l'âge de soixante-six ans. Elle a œuvré avec passion et détermination au développement de l'association des Amis. Elle a su créer une « famille » d'amis réunie autour d'une grande aventure culturelle : la renaissance de l'Opéra Royal de Versailles avec une saison complète d'opéras, de concerts, de théâtre et de ballets.

Son sourire, sa joie de vivre, sa sincère convivialité résonnent encore dans le souvenir de ceux et celles qui l'ont croisée. Avec le *Te Deum* de Marc-Antoine Charpentier, qu'elle aimait particulièrement, et dans cette Chapelle Royale, qu'elle a tant fréquentée, nous célébrons « l'esprit Joëlle », il continue à irriguer notre engagement à l'Opéra Royal comme une énergie bienfaisante et inspirante.



© François Berthier

MARC-ANTOINE CHARPENTIER (1643-1704)

Marc-Antoine Charpentier est l'ange de la musique baroque française. Né près de Paris en 1643, il reçut jeune une formation musicale, sans doute au sein d'une maîtrise, où il travailla sa voix qui devait devenir celle de haute-contre après la mue. Il devait avoir de bonnes connaissances en musique et des talents de compositeur pour partir à Rome dès 1660, à l'âge de dix-sept ans. Il y reste trois années, et prend avec certitude des leçons auprès de Giacomo Carissimi, le maître de l'oratorio romain, qui exerce une influence déterminante sur sa manière de composer.

De retour en France, Charpentier se lie sans doute au cercle « italien » des musiciens de Paris, mais c'est à partir de 1671 qu'il prend son essor : Lully brouillé avec Molière et se tournant vers la tragédie lyrique, c'est Charpentier qui va le remplacer dans la composition des musiques des comédies-ballets : ainsi naissent les musiques de *La Comtesse d'Escarbagnas*, du *Mariage Forcé* et surtout du *Malade imaginaire*. Mais déjà Molière disparaît...

Charpentier entre au service de la prestigieuse Musique du Dauphin, dont il devient Compositeur en 1679, en parallèle de son service auprès de Mademoiselle de Guise, où il chante également comme haute-contre dans ses propres œuvres. De cette période datent les magnifiques pastorales *Actéon* et *La couronne de Fleurs*, l'idylle en musique *Les Arts Florissants*, ou *Les Plaisirs de Versailles*.

1683 voit hélas Charpentier manquer l'entrée majeure qui lui était promise : malade, il ne peut se présenter au concours de recrutement des quatre Maîtres de Musique de la Chapelle Royale. C'est Lalande qui sera choisi et prendra vite la place majeure dans la Musique de la Chapelle puis de la Cour. Charpentier de son côté entrera au service des Jésuites en 1688, et leur donnera de nombreuses compositions sacrées notamment pour le Collège Louis Le Grand : oratorios et pièces sacrées, grands et petits motets seront ainsi

l'essentiel de sa production de maturité, dont *David et Jonathas* qui représente en 1688 une éblouissante expérience d'opéra sacré.

Mais les oratorios latins qui sont ses « Histoires Sacrées » sont également des chefs-d'œuvre, tout comme ses nombreuses cantates, antiennes, messes et leçons de ténèbres (il en écrit trente-et-un, imposant véritablement ce genre). Si son *Te Deum* si célèbre aujourd'hui ne fut jamais joué devant le Roi, on sait que Louis XIV tenait la musique de Charpentier en haute estime.

Pour l'opéra enfin, le privilège royal obtenu par Lully empêche tout autre de faire jouer une tragédie lyrique. Charpentier devra donc attendre le décès du surintendant pour créer en 1693 *Médée*, œuvre splendide qui ne sera cependant pas un succès. Il faut y voir un signe des temps : l'extraordinaire carrière des opéras de Lully, longtemps après sa disparition, laisse peu le champ à des successeurs, qui doivent se démarquer fortement pour exister, sous peine d'être comparés au créateur du genre... Charpentier à ce titre ne représente pas un courant novateur, en composant à cinquante ans ce premier opéra dans un style particulièrement lullyste, même si la construction des chœurs ou la richesse des parties instrumentales sont marquées de son génie propre. Ses cantates profanes, dont notamment *La descente d'Orphée aux Enfers*, particulièrement dramatique, initient un style qui fera florès au début du XVIII^e siècle.

Charpentier finit son existence comme Maître de Musique de la Sainte Chapelle, de 1698 à son décès en 1704 : il lui dédie ses dernières pièces sacrées, bijoux chatoyants comme l'ensemble de son œuvre... Redécouverte et promue par un *Te Deum* qui deviendra dès les années 1950 un véritable « tube », puis sa symphonie d'ouverture l'indicatif de l'Eurovision, alors que Lully n'était plus qu'un nom dans les livres - tardive revanche.

Laurent Brunner



LA CHAPELLE HARMONIQUE

VALENTIN TOURNET DIRECTION

4

La Chapelle Harmonique a été fondée en 2017 par Valentin Tournet. Elle réunit un chœur et un orchestre jouant sur instruments d'époque. Le choix du répertoire, principalement centré sur l'oratorio et l'opéra baroque, s'accompagne d'une volonté de renouveler l'approche des grandes œuvres, en s'intéressant en particulier à des éditions moins connues et usitées : *Passion selon saint Jean* (seconde version) ou *Magnificat* (version dite de Noël) de Bach, ouvrages scéniques de Rameau.

En parallèle à ces concerts recourant à un grand effectif, l'ensemble a fait le pari de projets chambristes pluridisciplinaires et novateurs, qui lui ont permis de collaborer avec des personnalités dans et en dehors du monde dit classique, telles que Jean-François Zygel (*Double Bach*), Lou de Laâge, Jennifer Decker et Alex Vizorek (*Fables de La Fontaine*), en partenariat avec des institutions comme la Comédie-Française ou la Cité internationale de la BD et de l'image d'Angoulême. Cette double activité permet à Valentin Tournet de passer de l'activité de chef d'orchestre à celle d'instrumentiste, dans un

échange nourricier avec les pratiques musicales qu'il a privilégié au fil de son évolution. À cela s'ajoute une démarche volontaire d'éducation artistique et culturelle menée en lien avec les Académies de Limoges et de Versailles.

La Chapelle Harmonique est régulièrement invitée à l'Auditorium de Radio France, à l'Auditorium du Louvre, au Château de Versailles ; elle a également bénéficié de résidences au Festival d'Auvers-sur-Oise ainsi qu'au Festival de Saint-Denis. Ses débuts lyriques ont pris place au Festival International d'Opéra Baroque de Beaune avec *Les Indes galantes* de Rameau.

La Chapelle Harmonique enregistre depuis 2019 pour le label Château de Versailles Spectacles. L'ensemble a pu ainsi expérimenter et s'appropriier plusieurs espaces de ce lieu mythique du patrimoine historique français : Chapelle Royale, Salle des Croisades, Galerie des Batailles. Son premier album consacré au *Magnificat et Cantates* de Bach pour Noël est paru à l'automne 2019, suivi des *Indes galantes* de Rameau en 2021. *Les Paladins* de Rameau et les *Motets* de Bach sont sortis en 2022.

LA CHAPELLE HARMONIQUE

CHŒUR ET ORCHESTRE

CHŒUR

Dessus I

Gwendoline Blondeel
Dorothee Leclair
Cécile Pierrot
Eva Plouvier

Dessus II

Cécile Achille
Julia Beaumier
Clémence Carry
Alice Ungerer

Hautes-contre

David Tricou
Laia Cortes
Constantin Goubet
Marcio Soares Holanda

Tailles

Mathias Vidal
Lancelot Lamotte
Lisandro Nesis
Randol Rodriguez

Basses-tailles

Geoffroy Buffière
Jan Jeroen Bredewold
Vlad Crosman
Sorin Dumitrascu
Sergio Ladu
Simon Ruffieux

ORCHESTRE

Premiers dessus

Manfredo Kraemer
Isabelle Lucas
Charles-Étienne Marchand

Seconds dessus

Emmanuelle Dauvin
Maud Giguet
Xavier Sichel

Hautes-contre de violon

Maria Mosconi
Myriam Bulloz

Tailles de violon

Pierre Vallet
Chloé Parisot

Viole de gambe

Noémie Lenhof

Basses de violon

Natalia Timofeeva*
Anastasia Baraviera

Contrebasse

Thierry Runarvot

Flûtes à bec / Traverso

Tabea Debus
Geneviève Pungier

Hautbois

Christopher Palameta
Irene del Rio Busto

Basson

Emmanuel Vigneron

Trompettes

Bruno Fernandes
Philippe Genestier

Basse de trompette

Arthur Montrobert

Timbales

Sylvain Fabre

Orgue

Chloé de Guillebon*

Théorbe

Quito Gato*

*continuo

5

La Caisse des Dépôts est le mécène principal de La Chapelle Harmonique. Ses activités bénéficient également du soutien de la Fondation Orange, de Jolt Capital et de la Spedidam.

La Chapelle Harmonique est aidée par la Direction régionale des affaires culturelles de Nouvelle-Aquitaine, la Région Nouvelle-Aquitaine et le Centre national de la musique.

L'ensemble est en résidence à la Fondation Singer-Polignac.

De Profundis

De profundis clamavi ad te, Domine,
Domine, exaudi vocem meam.

Fiant aures tuae intendentes
in vocem deprecationis meae.
Si iniquitates observaveris, Domine, Domine,
quis sustinebit ?

Quia apud te propitiatio est,
Et propter legem tuam sustinui te, Domine.

Sustinuit anima mea in verbo ejus,
Speravit anima mea in Domino.

A custodia matutina usque ad noctem,
Speret Israel in Domino.

Quia apud Dominum misericordia,
Et copiosa apud eum redemptio.

Et ipse redimet Israel,
Ex omnibus iniquitatibus ejus,
Requiem aeternam, dona eis, Domine,
Et lux perpetua luceat eis.

Traduction : Le Pseautier de David, traduit en français, 1702.

Magnificat

Magnificat anima mea Dominum,
Et exultavit spiritus meus in Deo, salutari meo.

Quia respexit humilitatem ancillæ suæ : ecce enim ex
hoc beatam me dicent omnes generationes.

Quia fecit mihi magna qui potens est :
et sanctum nomen ejus.
Et misericordia ejus a progenie
in progenies timentibus eum.

Fecit potentiam in brachio suo : dispersit superbos
mente cordis sui.
Deposuit potentes de sede, et exaltavit humiles.
Esurientes implevit bonis : et divites dimisit inanes.

Suscepit Israël, puerum suum, recordatus
misericordiæ suæ.
Sicut locutus est ad patres nostros, Abraham,
et semini ejus in sæcula.

Gloria Patri et Filio et spiritui sancto.
Sicut erat in principio et nunc et semper
et in sæcula sæculorum
Amen.

Traduction : Le Pseautier de David, traduit en français, 1702.

Seigneur, je m'écrie vers vous de fond des abîmes.
Seigneur, écoutez ma voix ;

Que vos oreilles soient attentives
à la prière que je vous fais
Seigneur, si vous examinez nos pechez, qui pourra
subsister devant vous ?

Mais vous vous laissez fléchir à la clémence
et je vous ay attendu, Seigneur, à cause de votre loy.

Mon âme a attendu le Seigneur à cause de sa promesse,
mon âme a espéré au Seigneur.

Que depuis le point du jour jusqu' à la nuit,
Israël espère au Seigneur.

Car le Seigneur est plein de miséricorde,
Et la rédemption que nous trouvons en luy
est très abondante.

Il rachètera luy-même Israël de tous ses pechez.
Donnez-leur le repos éternel, Seigneur,
Que la lumière éternelle brille sur eux.

Mon âme glorifie le Seigneur,
Et mon esprit ravi de joye, rend grace à Dieu mon Sauveur,

De ce qu'il a daigné regarder la bassesse de sa servante :
Car cette indigne faveur me fera nomer bienheureuse
dans la succession de tous les siècles.

Il a fait en moy de grandes choses, luy qui est tout-puissant :
et de qui le nom est saint.
Sa miséricorde et sa bonté passent dans la suite
de plusieurs âges,
Pour ceux qui le craignent et qui le servent.

Il a déployé la force de son bras, il a renversé l'orgueil
des superbes en dissipant leurs desseins.
Il a fait descendre les grands et les puissants
de leurs trônes et a élevé les petits.
Il a rempli de biens ceux qui étaient dans l'indigence,
et a renvoyé vuides et pauvres ceux qui étoient riches.

Il a pris à sauvegarde Israël, son serviteur,
se souvenant par sa bonté.
D'accomplir la promesse qu'il avoit faite à nos pères,
à Abraham et toute sa postérité pour jamais.

Gloire au Père, et au Fils, et au Saint Esprit,
Comme il était au commencement, maintenant
et toujours, et dans tous les siècles des siècles.
Amen.

Te Deum

Te Deum laudamus : te Dominum confitemur.

Te æternum Patrem, omnis terra veneratur.
Tibi omnes Angeli, tibi Cæli, et universæ Potestates :
Tibi Cherubim et Seraphim, incessabili voce proclamant :
Sanctus, Sanctus, Sanctus Dominus Deus Sabaoth.

Pleni sunt cæli et terra majestatis gloriæ tuæ.
Te gloriosus Apostolorum chorus.
Te Prophetarum laudabilis numerus.
Te Martyrum candidatus laudat exercitus.

Te per orbem terrarum sancta confitetur Ecclesia.
Patrem immensæ majestatis.
Venerandum tuum verum, et unicum Filium,
Sanctum quoque Paraclitum Spiritum.
Tu Rex gloriæ, Christe.
Tu Patris sempiternus es Filius.
Tu ad liberandum suscepturus hominem,
non horruisti
Virginis uterum.

Tu devicto mortis aculeo,
aperuisti credentibus regna cælorum.
Tu ad dexteram Dei sedes, in gloria Patris.
Judex crederis esse venturus.

Te ergo quæsumus, famulis tuis subveni :
quos pretioso sanguine redemisti.

Æterna fac cum Sanctis tuis in gloria numerari.
Salvum fac populum tuum Domine,
et benedic hereditati tuæ.
Et rege eos, et extolle illos usque in æternum.
Per singulos dies benedicimus te.
Et laudamus nomem tuum in sæculum,
et in sæculum sæculi.

Dignare Domine die isto sine peccato nos custodire.
Miserere nostri Domine, miserere nostri.

Fiat misericordia tua, Domine, super nos,
quemadmodum speravimus in te.

In te, Domine, speravi : non confundar in æternum.

Traduction : Jacques-Bénigne de Bossuet, « Prières ecclésiastiques », 1689.

Ô Dieu, nous vous louons, et vous reconnaissons
comme le Seigneur et le Maître.

Ô Père éternel, toute la terre vous adore.
Tous les Anges, les Cieux et toutes les puissances,
Les Chérubins et les Séraphins ne cessent de chanter
à votre louange :
Saint, Saint, Saint est le Seigneur, le Dieu des armées.

Le ciel et la terre sont pleins de la majesté de votre gloire :
Le chœur glorieux des Apôtres,
La vénérable multitude des Prophètes,
L'armée des Martyrs toute brillante de l'éclat
de leurs robes blanches,
Publient de concert vos louanges.

La sainte Eglise confesse votre nom par toute la terre.
Elle vous confesse, vous Père éternel
dont la majesté est infinie.
Et votre vrai et unique Fils, digne de toute adoration,
Et votre Saint Esprit le Consolateur.
Ô Jésus, vous êtes le Roi de gloire,
Fils du Père de toute éternité.
Lorsque vous avez pris la chair de l'homme pour le racheter,
vous n'avez point eu d'horreur de descendre
dans le sein d'une Vierge.

Vous avez vaincu l'aiguillon de la mort,
et ouvert le royaume du ciel aux fidèles :
Vous êtes assis à la droite de Dieu, dans la gloire du Père.
Et nous croyons que vous viendrez pour juger le monde.

Nous vous prions donc de secourir vos serviteurs :
que vous avez rachetés par votre précieux sang.

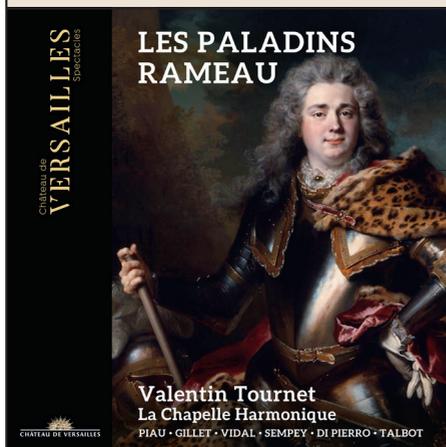
Faites-nous jouir de la gloire éternelle
dans la compagnie de vos Saints.
Seigneur, sauvez votre peuple, et bénissez votre héritage.
Conduisez-les, et les élevez jusque dans l'éternité.
Nous vous bénissons tous les jours,
Et nous louons votre nom digne d'être loué
aux siècles des siècles.

Daignez, Seigneur, nous garder de tout péché durant ce jour.
Ayez pitié de nous, Seigneur, ayez pitié de nous.

Faites-nous miséricorde, Seigneur,
comme nous l'avons toujours espéré de vous.

En vous, Seigneur, est toute mon espérance :
je ne serai pas éternellement confondu.

AU SEIN
DE NOTRE COLLECTION DISCOGRAPHIQUE



Jean-Philippe Rameau
LES PALADINS

La Chapelle Harmonique
Valentin Tournet Direction
Piau · Gillet · Vidal
Sempey · Di Pierro · Talbot

Retrouvez l'intégralité de la collection CD et DVD du label sur la boutique en ligne de Château de Versailles Spectacles et sur www.live-operaversailles.fr et www.qobuz.com

À RETROUVER EN CONCERT
Samedi 24 juin 2023 · 19h

PROCHAINEMENT
À LA CHAPELLE ROYALE



Marc-Antoine Charpentier
NOËL BAROQUE

Vendredi 16 décembre 2022 · 21h

Emmanuelle de Negri Dessus
Julie Roset Dessus
Nicholas Scott Haute-contre
Bastien Rimondi Taille
Lisandro Abadie Basse

Les Arts Florissants
William Christie Direction

RÉSERVATIONS • +33 (0)1 30 83 78 89
www.chateauversailles-spectacles.fr et points de vente habituels
En billetterie-boutique : 3 bis rue des Réservoirs 78000 Versailles